

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin

**Band:** 53 (1996)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Échos de l'EFSM

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La nouvelle conception de la formation des maîtres de sport EFSM

### Cycle d'études 1996-1999

Marcel K. Meier, responsable du domaine de la formation de base «La rencontre avec le partenaire», EFSM

Traduction: Dominique Müller

**Inauguré fin septembre par un rallye cycliste qui a emmené les vingt-neuf nouveaux étudiants de Biasca à Tenero, le cycle d'études 1996-1999 des maîtres de sport de l'EFSM a poursuivi ses activités par la traditionnelle semaine «initiatique» au Centre sportif de Tenero. Revue et corrigée dans l'optique d'une future haute école spécialisée (HES), la formation s'effectue désormais en trois ans. L'auteur de cet article a interrogé les responsables de la formation, Max Etter et Martin Rytz, sur les principales modifications apportées. Il présente en outre les résultats d'un questionnaire résumant les attentes des étudiants.**

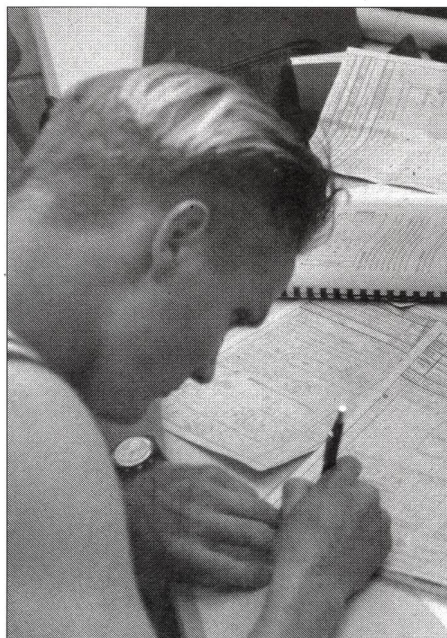
**Marcel K. Meier: Quelle place le cycle d'études EFSM occupera-t-il dans le paysage de la formation des maîtres de sport de l'an 2000?**

**Max Etter:** La formation des maîtres de sport EFSM vise à s'intégrer dans le cadre d'une HES; elle répond aux critères propres à ce type d'institution et jouit en outre d'une excellente réputation, raison pour laquelle de nombreuses instances nous encouragent à acquérir le statut de haute école spécialisée. Mais pour atteindre cet objectif, il importe absolument d'élaborer un concept national pour les formations universitaires dans le domaine du sport. Ce concept ne vise pas seulement à accorder à l'EFSM la reconnaissance de haute école spécialisée, mais il cherche aussi à résoudre le problème – depuis longtemps en suspens – de l'intégration des autres formations de sport dans le système universitaire. Les différents organes concernés tentent actuellement d'établir un consensus. Un projet sera d'ailleurs soumis au mois de novembre à la Conseillère fédérale Ruth Dreifuss. D'ici cette date, on saura aussi plus précisément si la solution privilégiée sera du ressort de la Confédération ou des cantons. En ce qui concerne la création d'une future haute école spécialisée du sport, nous espérons qu'une décision sera prise au cours de l'année 1997. Ainsi, le cycle d'études qui débutera en 1999 pourrait déboucher pour la première fois sur un diplôme HES.

**Marcel K. Meier: En quoi le nouveau cycle d'études a-t-il été modifié par rapport aux cycles précédents?**

**Max Etter:** En plus de la prolongation de la formation, qui s'étale désormais sur

trois ans, les modifications les plus importantes concernent l'admission. Celle-ci est maintenant soumise à des exigences plus élevées. Pour la première fois, les candidats doivent justifier, pour avoir accès à cette formation, d'une maturité professionnelle, d'une formation équivalente ou avoir réussi un examen théori-



que d'un même niveau. En dépit de ces exigences élevées, quatre-vingts candidats se sont annoncés pour le cycle 96 et soixante d'entre eux ont été autorisés à passer l'examen pratique.

En outre, les futurs candidats doivent se soumettre à une préparation plus intensive avant d'accéder à la formation: ils

sont notamment obligés d'accomplir un stage pratique, de se préparer à l'examen à l'aide de documents d'études et de rédiger un bilan personnel.

La formation de base – qui englobe les trois premiers semestres – a été étoffée et restructurée dans le but d'optimiser les combinaisons entre les divers domaines de formation; en outre la formation générale occupe aussi une place plus importante. Du fait que les secteurs d'activité se sont multipliés dans le domaine du sport, nos candidats doivent être capables de s'adapter constamment à de nouveaux paramètres.

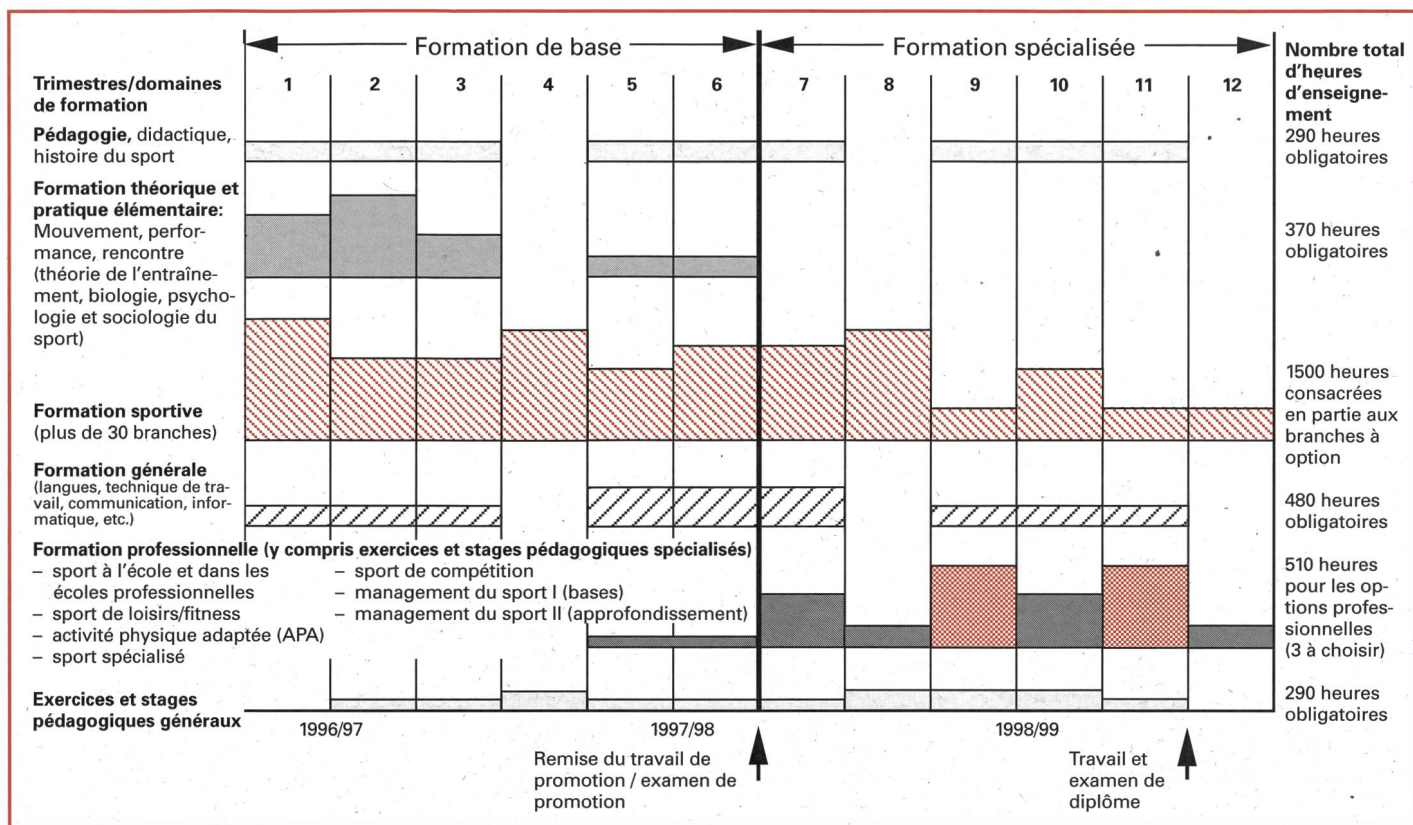
La formation spécialisée quant à elle, poursuit la formation de base et s'étend du 3<sup>e</sup> au 6<sup>e</sup> semestre. Elle a été essentiellement modifiée au niveau de la formation professionnelle. En effet, il a été rajouté, aux options professionnelles déjà existantes, mais modifiées – soit le sport à l'école et dans les écoles professionnelles, le sport de loisirs et fitness, l'activité physique adaptée (APA), et l'enseignement spécifique d'un sport –, le sport de compétition et différentes options dans le domaine du management. Les candidats peuvent choisir librement trois options professionnelles, qu'ils doivent mener à terme. A l'extrême, un étudiant a le droit de choisir un cursus traditionnel, totalement orienté sur l'enseignement du sport ou à l'inverse – ce qui est nouveau – se spécialiser uniquement dans le management du sport.

Ces options professionnelles sont également accessibles aux anciens diplômés de l'EFSM et aux maîtres et maîtresses d'éducation physique. En outre, et c'est encore une nouveauté, nos diplômés ont désormais accès à l'Institut suisse de pédagogie pour la formation professionnelle (ISPPF), à Zollikofen, ce qui leur permet d'acquérir une formation d'enseignant – pour les branches générales – dans les écoles professionnelles.

**Marcel K. Meier: Quels sont les objectifs et les contenus spécifiques de la formation de base?**

**Martin Rytz,** adjoint de Max Etter et responsable de la formation de base: La formation de base vise à procurer aux étudiants de solides connaissances de base, théoriques et pratiques, et leur permet de réaliser leurs premières expériences d'enseignement, qui seront approfondies et affinées lors de la formation spécialisée. L'objectif est de les sensibiliser à leur future profession et de parachever le passage du sportif qu'ils étaient à l'enseignant qu'ils deviendront.





Points forts de la formation: exemple du cycle 1996-1999.

Les contenus de la formation de base s'articulent autour de quatre domaines principaux, qui sont cependant étroitement liés entre eux:

**Formation pédagogique et didactique:** elle constitue la base théorique de la formation générale et permet aux étudiants, entre autres, d'analyser leurs méthodes d'enseignement et d'aborder les aspects de la planification, de la réalisation, de l'évaluation et de la prise de décision.

**Formation théorique et pratique élémentaire:** elle repose sur les quatre domaines suivants: le mouvement, la performance, la rencontre avec le partenaire et la rencontre avec la nature dans le cadre du sport et elle s'appuie fortement sur la formation pédagogique/didactique. Interdisciplinaire, cette formation élémentaire est axée sur des thèmes spécifiques et a pour but d'aborder une large gamme de disciplines sportives; elle relie aussi étroitement la théorie avec la pratique. Cette première partie de la formation vise d'une part à offrir aux étudiants de nouvelles expériences du mouvement et à améliorer leurs capacités motrices, et, d'autre part, à les faire réfléchir à leur propre pratique afin de mieux la comprendre. Globalement, elle vise à répondre aux questions suivantes:

- Comment apprenons-nous de nouveaux mouvements?
- Comment jouons-nous ou nous confrontons-nous avec les autres/contre les autres?
- Quelles sont les interactions entre le sport et l'environnement?

- Comment pouvons-nous améliorer notre capacité de performance?

**Formation professionnelle:** l'objectif est de fournir aux étudiants un aperçu des différentes orientations professionnelles (sport à l'école et dans les écoles professionnelles, sport de loisirs et fitness, activité physique adaptée et rééducation) et de leur faire découvrir les responsabilités qui sont liées à chacune d'entre elles. Ils effectuent des exercices pédagogiques et des stages dans différentes institutions, au cours desquels ils sont encadrés par des spécialistes compétents.

**Formation sportive:** elle englobe plus de 30 branches et a pour objectif de dispenser aux étudiants les principes techniques et théoriques propres aux différentes disciplines sportives. Elle permet aux étudiants de développer leurs capacités motrices de façon diversifiée et d'acquérir des connaissances qui leur seront indispensables pour leur future activité de maître de sport.

**Marcel K. Meyer: Quels sont les objectifs/contenus de la formation spécialisée?**

**Max Etter:** Il s'agit d'approfondir la formation méthodologique et didactique et d'établir le lien aussi bien avec la formation professionnelle qu'avec la formation sportive. L'étudiant doit expérimenter et analyser les connaissances acquises, tant au niveau de l'enseignement du sport que de ses méthodes d'organisation.

Il est accordé une place prépondérante à la formation professionnelle proprement dite. Les étudiants doivent apprendre à connaître toutes les facettes du con-

texte professionnel dans lequel ils ont choisi de travailler, de s'y impliquer personnellement et d'y acquérir déjà une certaine expérience.

En plus des volets obligatoires, la formation spécialisée offre également l'opportunité d'approfondir ses connaissances et de se perfectionner. Grâce à un système de branches obligatoires à choix, cette formation permet à tout étudiant de Macolin de disposer à la fois d'une vaste expérience sportive générale ainsi que de solides connaissances pratiques et didactiques dans plusieurs disciplines sportives à la fin de ses études.

La formation générale, quant à elle, revêt plutôt une fonction complémentaire; il s'agit par exemple de savoir utiliser l'informatique pour réaliser certains projets utiles à d'autres branches, de combiner l'apprentissage des langues avec un travail de diplôme en cours ou encore de préparer, dans une langue étrangère, un projet commun qui se déroulera à l'étranger (par exemple la Gymnaestrada 1999).

Toutefois, les études ne s'achèvent pas avec la formation professionnelle: ce n'est qu'une première étape. La formation continue constitue ensuite un «must» pour toutes les personnes déployant une activité professionnelle dans le domaine du sport.

### Les attentes des étudiants

Désireuse de connaître les attentes des nouveaux étudiants, la direction de la formation des maîtres de sport a élaboré un questionnaire basé sur cinq questions. Les réponses formulées par les 29 étu-



dians interrogés lui a permis de se forger une opinion à ce sujet.

**Formulez cinq objectifs par rapport à ces études!**

- Acquérir une solide formation dans le domaine du sport (cité 10 fois)
- Apprendre à connaître et à maîtriser le plus grand nombre possible de disciplines sportives (10 fois).
- Contribuer à instaurer un bon esprit de classe/d'équipe au cours de ces études (9 fois)
- Apprendre à enseigner (9 fois)
- Continuer à se développer sur les plans humain et professionnel (5 fois)
- Entretenir de bons contacts et une collaboration fructueuse avec les professeurs/enseignants (5 fois)
- Améliorer ses propres performances sportives (5 fois)
- Achever cette formation avec succès (5 fois)
- Apprendre à connaître ses propres limites, physiques et psychiques (3 fois)
- Transformer son hobby en une profession (2 fois)

**Dans quel champ d'activité professionnelle aimeriez-vous travailler après avoir achevé ces études?**

- Ecole/école professionnelle (14 fois)
- Rééducation (7 fois)
- Management du sport (6 fois)
- Sport de loisirs (6 fois)
- Sport avec des groupes défavorisés (5 fois)

- Sport axé sur la performance/sport de compétition (4 fois)
- Sport et santé (3 fois)
- Sont ouverts à toutes les possibilités (3 fois)
- Sont encore indécis (3 fois)

**Dans quels domaines principaux souhaitez-vous approfondir vos connaissances?**

- Méthodologie/didactique (12 fois)
- Management (6 fois)
- Psychologie (5 fois)
- Diététique sportive (3 fois)
- En ce qui concerne la pratique, il y a pratiquement une réponse par discipline sportive.

**Quelle image avez-vous de la maîtresse, du maître de sport?**

- Elle, il:
- est en contact avec les gens (7 fois)
  - transmet son plaisir à pratiquer du sport et des activités physiques (6 fois)
  - a un rôle de modèle à jouer (5 fois)
  - assume une grande responsabilité (4 fois)
  - assure le lien entre le quotidien et le sport (3 fois)
  - exerce un hobby en guise de profession (2 fois)

Elle, il est aussi un mobilisateur, une personne de confiance, un animateur, un conseiller, un camarade, un entraîneur, un enseignant. Cette profession est variée et intéressante. Le maître de sport sait motiver et aider, il est en harmonie avec la na-

ture, polysportif, encourageant, amical, en pleine forme physique, compétent dans son domaine, autonome, conséquent, apte à s'intégrer dans une équipe, curieux de tout, actif, souple et positif.

**Dans quels domaines êtes-vous spécialisé(e)?**

La liste est très étendue:

- Sports d'hiver: ski alpin (7 fois), snowboard (5 fois), télémark (2 fois), ski de fond (1 fois), skwal (1 fois)
- Sports collectifs: football (4 fois), volleyball (3 fois), handball (3 fois), basketball (2 fois), unhockey (1 fois)
- Jeux de renvoi: tennis (3 fois), tennis de table (2 fois), badminton (1 fois)
- Sports nautiques: natation (3 fois), planche à voile (2 fois), triathlon (1 fois)
- Athlétisme (3 fois), demi-marathon (1 fois), lancer (1 fois)
- Gymnastique et danse (3 fois), gymnastique artistique (2 fois), gymnastique aux agrès (2 fois)
- Alpinisme, sports de montagne, escalade (3 fois)
- Fitness (1 fois), musculation (1 fois), aérobic (1 fois)
- Karaté (1 fois)
- Polysport (3 fois), rink-hockey (1 fois), VTT (1 fois), parachutisme (1 fois)
- Contacts humains (1 fois), entraînement mental (1 fois), sport de compétition (1 fois), management du sport (1 fois), organisation de manifestations (1 fois), direction de clubs polysportifs (1 fois). ■

# CAMPS FOR CHAMPS

LE CENTRE DE FORMATION ET DE SPORT LE PLUS SÉDUISANT ET ATTRAYANT D'EUROPE VOUS SOUHAITE UNE CHALEUREUSE BIENVENUE! SPORTIF INDIVIDUEL OU ACCOMPAGNÉ DE TOUTE VOTRE ÉQUIPE, VOUS BÉNÉFICIEZ DE CONDITIONS OPTIMALES POUR VOTRE CAMP D'ENTRAÎNEMENT OU DE FORMATION. NOUS NOUS FERONS UN PLAISIR, SUR SIMPLE DEMANDE TÉLÉPHONIQUE, DE VOUS ENVOYER LE PROSPECTUS DÉTAILLÉ DU CENTRE DE SPORT ET D'ALTITUDE DE

DAVOS: **081 415 21 21!**

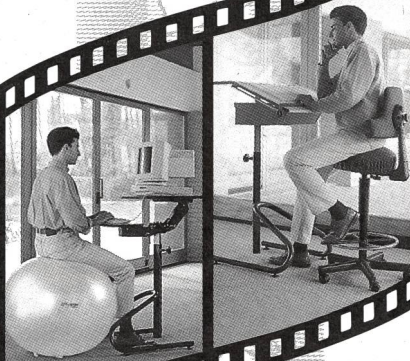
## DAVOS

OFFICE DU TOURISME DE DAVOS · PROMENADE 67 · 7270 DAVOS · TÉL. 081 415 21 21 · FAX 081 415 21 00  
Adresse WWW: <http://www.davos.ch> · E mail: [davos@davos.ch](mailto:davos@davos.ch)

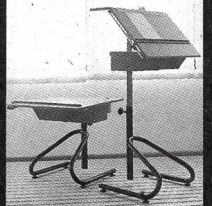
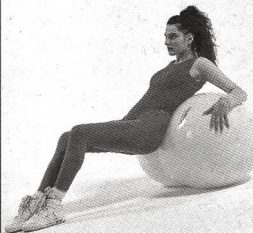
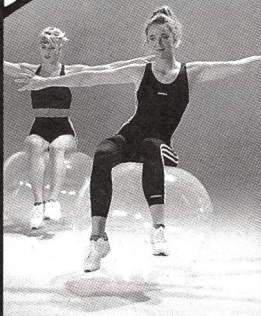


# ON THE MOVE

VISTA  
WELLNESS



SCHON GEGESHEN?  
DÉJÀ VU ?



GYMNIC<sup>®</sup>  
LINE

Thera-Band

RITMOBIL

Viscolas

VISTA  
WELLNESS

Industriering 7  
CH-3250 LYSS BE  
Tel. 032 387 7030  
Fax 032 387 7035

Rue des Longschamps 28  
CH-2014 BÖLE NE  
Tél. 032 841 42 52  
Fax 032 841 42 87

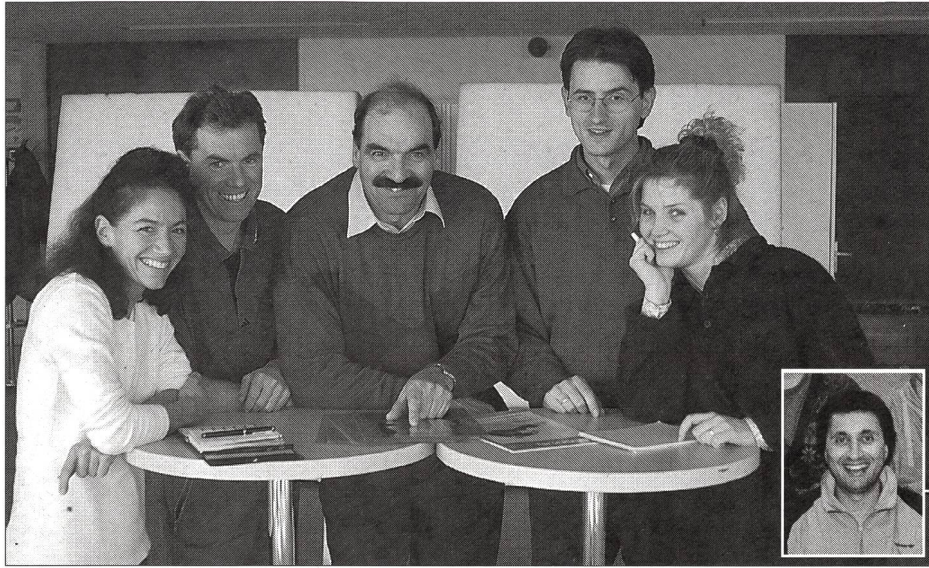
Bitte senden Sie mir Ihre Unterlagen  
SVP envoyez-moi votre documentation  
mit der Broschüre  
avec la brochure "On the move" Dr. med. Bruno Baviera

Name / nom .....  
Adresse .....  
Tel. ....



# Formation des entraîneurs du CNSE

Jean-Pierre Egger, chef de la formation des entraîneurs du CNSE a bien voulu répondre aux questions de MACOLIN



L'équipe du CNSE. De g. à dr.: Fatima Gellert, Franz Fischer, Jean-Pierre Egger, Heinz Müller, Catherine Voirol. Dans le médaillon: Hicham Montasser.

Il y a maintenant deux ans que Jean-Pierre Egger – ancien entraîneur de Werner Günthör, triple champion du monde du lancer du poids – dirige la formation des entraîneurs du CNSE, formation qu'il a remaniée en profondeur. C'est aussi sous son égide que les Romands ont pu suivre, pour la première fois, des cours dans leur langue. (Ny)

**MACOLIN:** Depuis quand existe-t-il une formation des entraîneurs de haut niveau chapeautant les différentes fédérations sportives affiliées à l'ASS?

**Jean-Pierre Egger:** C'est en 1969 que furent introduits les stages de formation du Comité national pour le sport d'élite (CNSE) sous la direction de M. Pavel Schmidt, psychologue et ancien médaillé olympique en aviron. Cette formation comprenant un cours d'entraîneurs I (12 séminaires de 3 jours ainsi qu'une formation dans la branche sportive) et un cours d'entraîneurs II (6 séminaires de 3 jours ainsi qu'une formation dans la branche sportive) a été conduite, de 1974 à 1979, par M. Guido Schilling, psychologue et ancien vice-directeur à l'EFSM ainsi que par M. Ernst Strähl, actuellement collaborateur à l'Institut des sciences du sport (ISS) de l'EFSM, entre 1979 et 1994. Il y a deux ans, j'ai repris le flambeau avec un profond respect pour le travail réalisé par mes prédécesseurs et une très grande motivation pour faire progresser la formation des entraîneurs de notre sport de haut niveau.

**MACOLIN:** Combien d'entraîneurs ont bénéficié de cette formation jusqu'à ce jour?

**Jean-Pierre Egger:** Quelque 359 entraîneurs ont obtenu le diplôme I et 136 entraîneurs le diplôme II. Actuellement,

50 entraîneurs suivent le cours d'entraîneurs I et 12, le cours d'entraîneurs II. Ils termineront leur formation à fin 1997. Depuis 1993, 295 entraîneurs ont été formés dans nos cours de base.

**MACOLIN:** Quelle est la place des femmes dans cette formation?

**Jean-Pierre Egger:** Il est malheureusement vrai que trop peu de femmes suivent cette formation (environ 10 pour cent) non pas par manque de compétences, mais simplement parce que peu d'entre elles sont véritablement engagées dans le sport d'élite. Les raisons de cette situation mériteraient d'être analysées de manière approfondie.

**MACOLIN:** Un nouveau concept a été mis en place en 1994. En quoi consistent les principales modifications?

**Jean-Pierre Egger:** Permettez-moi de relever les plus importantes:

- Les niveaux de formation sont portés de deux à trois.
- Le cours de base d'entraîneurs (CBE) ainsi que le cours d'entraîneurs I (CDE I) se déroulent aussi en langue française.
- Le cours d'entraîneurs II (10 modules de 3 jours au lieu de 6) est plus qu'un prolongement du CDE I. Il prépare les candidats, hommes et femmes, aux fonctions de directeur technique, de chef du secteur sport d'élite et d'entraîneur-chef des fédérations.

- Le nouveau concept est basé sur une focalisation de la matière par thèmes plutôt qu'une formation par discipline, et ceci à tous les niveaux.
- Cette approche pluridisciplinaire et interdisciplinaire garantit une meilleure prise en compte des exigences pratiques et facilite considérablement le développement des compétences de l'entraîneur.
- Une place importante est réservée aux thèmes favorisant le développement de la personnalité de l'entraîneur bien que le savoir et le savoir-faire de l'entraîneur restent toujours des objectifs majeurs.

**MACOLIN:** On prétend souvent que la formation des entraîneurs est trop théorique. En avez-vous tenu compte dans l'élaboration de votre nouveau concept?

**Jean-Pierre Egger:** Les changements que je viens d'évoquer et qui touchent particulièrement le domaine structurel devraient vous rassurer à ce propos. Pour vous convaincre entièrement, j'ajouterai encore une modification majeure: celle qui concerne le travail ou projet de diplôme que les participantes et les participants doivent réaliser durant leur formation et dont l'objectif consiste, précisément, à combiner de façon optimale les connaissances théoriques et l'expérience pratique acquise dans leur discipline sportive. Ils devront être capables par le biais de leur travail avec leur cadre national:

- d'élaborer un profil d'exigences spécifiques de leur discipline sportive;
- de procéder à une analyse détaillée des valeurs réelles de leurs athlètes ou de leur équipe par rapport aux valeurs assignées;
- de tirer les conclusions qui s'imposent pour pouvoir fixer des objectifs réalistes en vue d'une planification judicieuse de l'entraînement et de la compétition;
- d'élaborer une planification et une périodisation détaillées de l'entraînement et de la compétition;
- de décrire les moyens retenus pour évaluer l'efficacité de l'entraînement et pour contrôler l'évolution de la performance;
- de poser un diagnostic d'aptitudes à la performance de leurs athlètes dans les domaines de la technique et de la condition physique.

Permettez-moi de préciser que si le travail sur le terrain constitue l'essence même de l'engagement d'un entraîneur, la connaissance des mécanismes complexes qui régissent la performance mérite bien que nos participantes et nos participants acceptent d'élever le débat!

**MACOLIN:** Comment peut-on maintenir à jour les connaissances toujours plus élevées requises par cette formation?

**Jean-Pierre Egger:** Il me paraît indispensable que la formation des entraîneurs s'appuie d'une part sur l'évolution du sport de haut niveau et, d'autre part, sur les fruits de la recherche scientifique pour assurer en parallèle un perfectionnement ou une formation continue efficaces.



## MACOLIN: Comment gérez-vous la complémentarité entre formation et perfectionnement?

**Jean-Pierre Egger:** La première mesure qui s'impose, c'est de remettre la formation et le perfectionnement sous un seul et même toit, ce que nous sommes d'ailleurs en train de réaliser à Macolin. L'étroite collaboration avec l'Institut des sciences du sport de l'EFSM et les instituts de nos universités devrait permettre de créer les synergies nécessaires pour faire progresser le sport d'élite dans notre pays.

## MACOLIN: La Suisse a-t-elle besoin d'une formation d'entraîneurs professionnelle?

**Jean-Pierre Egger:** Même si les débouchés pour une carrière professionnelle sont plutôt maigres (seuls environ 20 pour cent des entraîneurs que nous formons exercent leur activité sportive en tant que professionnels), cette perspective doit être envisagée, d'autant plus qu'elle pourrait être intégrée relativement facilement à une institution existante. Une telle vision sera sans aucun doute un défi pour les responsables de la nouvelle Association olympique suisse et, en particulier, pour la personne responsable du domaine du sport d'élite.

## MACOLIN: Votre organisation a pris un essor considérable en quelques mois. Qui vous soutient dans cette grande entreprise?

**Jean-Pierre Egger:** En effet, notre concept actuel exige un plus grand nombre de personnes impliquées dans les nombreux cours et modules. Il m'a été possible, avec le soutien inconditionnel de la direction du CNSE et de l'EFSM, de former une solide équipe de collaboratrices et de collaborateurs. Ce sont:

- Fatima Gellert (responsable) et Catherine Voïrol, au secrétariat;
- Heinz Müller, mon remplaçant et collaborateur pour les cours de langue allemande;
- Franz Fischer, responsable du perfectionnement;
- Hicham Montasser, mon collaborateur pour les cours de langue française.

Si mes deux collaboratrices au secrétariat sont engagées à temps complet, mes autres collaborateurs travaillent à temps partiel.

## MACOLIN: Existe-t-il une documentation à l'intention des entraîneurs intéressés à votre formation?

**Jean-Pierre Egger:** Les entraîneurs en possession de la qualification la plus élevée dans une fédération sportive affiliée à l'ASS (AOS dès le 1<sup>er</sup> janvier 1997) intéressés par notre formation peuvent s'adresser au secrétariat de la Formation des entraîneurs du CNSE, 2532 Macolin, qui leur fera parvenir une brochure d'information ainsi que les dates des différents cours.

## MACOLIN: Une question personnelle, Jean-Pierre Egger: travaillez-vous encore sur le terrain depuis que Werner Günthör s'est retiré de la compétition?

## Cours de base d'entraîneurs CNSE 1997 (CBE)



Le «Cours de base d'entraîneurs CNSE» (CBE) est destiné à la formation et au perfectionnement des entraîneurs qualifiés, engagés au service du sport de compétition, des fédérations affiliées à l'Association suisse du sport (ASS) (dès le 1-1-97: Association olympique suisse AOS).

### Objectifs:

Le CBE a pour but d'améliorer les connaissances élémentaires théoriques et pratiques liées à l'activité d'entraîneur d'une part et, d'autre part, de transmettre le savoir de base exigé par une éventuelle candidature au «Cours d'entraîneurs I CNSE» (CDEI).

### Dates:

Cours d'introduction:	15 février 1997
Module 1:	du 10 au 12 avril 1997
Module 2:	du 5 au 7 juin 1997
Module 3:	du 25 au 27 septembre 1997
Module 4:	à déterminer

*Sous réserve de modifications!*

### Thèmes des modules:

Comportement moteur, énergie I (force), énergie II (endurance), coaching.

### Langue:

Français

### Conditions d'admission:

- Avoir la reconnaissance de moniteur/monitrice J+S 3 ou avoir satisfait aux exigences de la formation d'entraîneur la plus haute dans une fédération sportive (ou formation d'entraîneur équivalente);
- Avoir de l'expérience et être engagé comme entraîneur dans le sport d'élite;
- Etre en possession du visa de la fédération sportive concernée confirmant les conditions d'admission des candidat(e)s.

### Direction générale:

Jean-Pierre Egger, Formation des entraîneurs du CNSE, EFSM, 2532 Macolin.

### Durée:

Introduction (1 jour), modules (3 jours chacun).

### Lieu:

EFSM ou à l'extérieur.

### Frais de cours:

Fr. 150.- par module.

### Renseignements et inscription:

Formation et perfectionnement des entraîneurs, EFSM, 2532 Macolin.  
Tél. 032 / 327 64 35 ou 032 / 327 63 83, fax 032 / 327 64 95.

### Délai d'inscription:

Selon publication détaillée.

### Remarque:

Le prochain «Cours d'entraîneurs I CNSE» aura lieu en 2000/01 et le «Cours d'entraîneurs II CNSE» (français et allemand) en 1998/99.

Les cours seront publiés ultérieurement. ■

**Jean-Pierre Egger:** Depuis la «retraite» de Werner et mon engagement dans de nouvelles responsabilités professionnelles, je n'ai malheureusement pas eu beaucoup de temps pour une activité régulière sur le terrain. Cependant, j'ai encore de nombreux contacts avec des sportifs d'élite auxquels je prodigue des conseils,

notamment en matière d'entraînement de la condition physique et de planification et périodisation de l'entraînement. Un retour sur le terrain n'est pas à exclure... peut-être pour faire progresser une autre discipline sportive.

*Jean-Pierre Egger, merci de nous avoir accordé cette interview. ■*



## Adieux à Rodolfo et Elisabeth Feitknecht

Urs Baumgartner, chef des services généraux, EFSM

Traduction: Françoise Huguenin

Cela faisait exactement 75 ans, le 11 novembre 1996, que la famille Feitknecht exploitait à Tenero la ferme du Don national suisse pour nos soldats et leurs familles (DNS). A fin 1996, l'ère du DNS et celle de cette vénérable famille seront définitivement révolues.

La fondation avait été créée en 1919, avant tout en faveur des soldats de la Première Guerre mondiale. Le 11 novembre 1921, Alberto Feitknecht prenait en main l'exploitation agricole qui comptait alors 25 hectares et qui avait été acquise la même année par le DNS pour en faire une station thérapeutique militaire. En 1932 naissait son fils Rodolfo qui, après avoir suivi une formation agricole en Suisse et à l'étranger, travailla dans l'exploitation dès 1958 comme contremaître puis comme intendant à partir du 1<sup>er</sup> novembre 1962. Son épouse, Elisabeth, entra également la même année au service du DNS en tant qu'intendante de maison, poste qu'elle occupa jusqu'à sa retraite à fin 1988.

Après la suppression, au début des années 60, de la station thérapeutique militaire, l'intendant chercha un nouveau moyen d'exploitation de l'infrastructure à disposition. Un heureux concours de circonstances permit à Rodolfo d'entrer en contact avec Willy Rätz de Macolin, et c'est ainsi que peu à peu les bâtiments de logement inutilisés et l'environnement furent transformés en un centre sportif national.

Grâce au soutien financier de la Confédération, le CST ne cessa de s'agrandir durant 30 ans, notamment avec la pre-



## Nouvelles de la CFS

### L'argent et l'esprit

Hansruedi Löffel, secrétaire de la CFS

Adaptation française: Eveline Nyffenegger

Pour sa séance plénière d'automne, la CFS a été invitée à siéger dans le fief de Marco Astolfi, directeur du centre de formation des maîtres d'éducation physique de l'Université de Lausanne.

\*

Après avoir été longuement préparée par le bureau de la CFS, une demande a pu être adressée au Département fédéral de l'intérieur pour entériner la commission plénière de la CFS dans sa nouvelle composition pour la période administrative allant de 1997 à 2000. A l'avenir, la commission sera formée de 18 spécialistes et personnalités issus des milieux de l'école et de la formation, de la recherche, des fédérations sportives, des cantons et des communes ainsi que de l'armée. Un délégué pour les questions juridiques – avec voix consultative – a été nommé en la personne du Zurichois Hans Bodmer, docteur en droit. La CFS reste l'organe de consultation de la Confédération pour les questions de sport et remplit la fonction d'organe de surveillance de l'EFSM. Dans le cadre de la restructuration, la mise en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 1997 de sept ordonnances a été proposée. La plus importante est l'Ordonnance du Département concernant la CFS, laquelle a été soumise à une révision totale. Un nouveau règlement de commission constitue la base pour les questions administratives.

\*

Le remaniement des manuels d'éducation physique à l'école entre dans une phase décisive. A la fin de cette année, le volume 1 Théorie en langue allemande sera livré à l'imprimerie. Les autres volumes sortiront par étapes, le dernier à la fin de l'année 1998. La Confédération participe financièrement à ces publications pour un montant de 4 millions de francs. Les principaux bénéficiaires sont les cantons. Malgré la situation financière précaire de la Confédération, le principe en vigueur d'une remise gratuite des manuels aux enseignants impliqués dans la formation est maintenu.

\*

1997 pourrait entrer dans l'histoire comme l'«année des championnats du monde»: hockey sur glace juniors (Morges/Genève), curling (Berne), gymnastique artistique (Lausanne), minigolf (Studen), Moutain Bike (Château-d'Œx). Les organisateurs ont déposé leurs requêtes auprès de la Confédération pour l'octroi de garanties de déficit. Elles interviennent malheureusement dans une période financière difficile. La CFS a dû reconnaître que certains cas problématiques ne pourraient vraisemblablement pas être évités. Le «paquet financier» s'appête à effectuer maintenant une véritable course d'obstacles jusqu'au Conseil fédéral. ■

mière étape d'agrandissement de 1983 à 1985.

Durant toutes ces années, le DNS fut un partenaire compréhensif: il fut l'employeur du personnel de l'exploitation et se montra ouvert à toutes les demandes relatives aux terrains nécessaires à l'agrandissement.

L'élargissement des surfaces destinées au sport d'une part et, d'autre part, la construction d'une route de transit, réduisirent successivement l'exploitation de la ferme dont les tâches principales se limitaient à la production du lait, aux cultures de maïs, de céréales, de fruits et de légumes ainsi qu'à l'élevage de porcs. La nouvelle orientation donnée à la fondation en 1996 met un terme à l'exploitation du DNS qui afferme dorénavant les surfaces agricoles à des tiers.

Rodolfo Feitknecht a su comment concrétiser l'idée extraordinaire d'organiser des cours de sport sur le magnifique ter-

rain situé au bord du lac Majeur, comment la développer et l'adapter constamment à l'évolution du temps. Les raisons du succès de cette grande entreprise sont vraisemblablement la persévérance d'un agriculteur avisé, familiarisé avec la régularité particulière de «Mère Nature».

La construction, l'agrandissement, l'exploitation et notamment l'atmosphère du CST ont été empreints, durant des décennies, de la personnalité d'Elisabeth et de Rodolfo Feitknecht. A eux deux, ils ont réussi à créer une ambiance amicale et hospitalière, débordante de générosité.

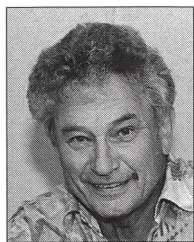
Non seulement les jeunes qui ont séjourné à Tenero, mais également toutes les instances qui ont collaboré pour faire du CST Tenero ce qu'il est aujourd'hui adressent à Elisabeth et Rodolfo leurs plus sincères remerciements, empreints d'estime et de reconnaissance.

Grazie per avere dedicato una vita allo sport e ai giovani. ■



## Paul Hux passe le flambeau à Cordula Ventura

Jean-Claude Leuba, chef Jeunesse + Sport à l'EFSM



Après 36 années passées au service de l'administration cantonale, Paul Hux, chef de service cantonal J+S zougais, prendra une retraite méritée le 31 décembre prochain.

Adjoint du Commandant d'arrondissement dès 1961, secrétaire depuis 1966 du bureau de l'Instruction préparatoire (IP) puis de Jeunesse + Sport en 1972, il a rapidement pris la direction du service cantonal J+S. Paul a donc suivi de près, vécu et influencé le développement de l'Institution nationale. Opticien pendant 12 ans, il complète sa formation par un diplôme de commerce puis entre au service du canton de Zoug. Sportif au sens profond du terme, il pratique volontiers les disciplines de plein air comme l'alpinisme, le ski alpin et le ski de fond, la course d'orientation, la natation et bien sûr les excursions sous toutes leurs formes. Il devient rapidement un expert averti dans la branche sportive J+S Excursions et plein air et participe activement aux cours de formation organisés par l'EFSM.

Ses connaissances approfondies de la matière le conduisent naturellement à collaborer dans différents groupes, comme celui de la révision des directives J+S et la commission de la branche sportive Excursions et plein air. De 1993 à 1994, il dirige la conférence régionale des chefs des services cantonaux de la Suisse centrale. Personnalité tranquille mais engagée, organisée et systématique, d'un contact facile et agréable, Paul Hux a été un partenaire apprécié de l'EFSM. Au nombre des actions J+S dont il gardera un souvenir particulier, il cite volontiers la réalisation, en 1989, du programme zougais annexe à J+S, les péripéties de l'abaissement de l'âge J+S et la journée J+S de la Suisse centrale, dont il a présidé le comité d'organisation en 1994.

Avant de s'en aller et de passer le flambeau à madame Cordula Ventura, il souhaite ardemment que J+S ne soit pas «cantonalisé». Au nom de l'EFSM, je remercie Paul Hux pour sa riche activité et lui souhaite santé et bien-être pour une nouvelle tranche de vie.



Pour succéder à Paul Hux, le Conseil d'Etat du canton de Zoug a désigné madame Cordula Ventura, maîtresse d'éducation physique avec le diplôme II de l'Ecole polytechnique fédé-

rale de Zurich. Elle a pris ses fonctions le 1<sup>er</sup> décembre dernier. Cordula Ventura a également fréquenté pendant 7 semestres les cours des sciences économiques de l'Université de Zurich. A l'Ecole normale du Heilikreuz de Cham, elle a rassemblé de larges expériences dans l'enseignement de la gymnastique, avec accent sur la méthodologie et la didactique. Membre de la Commission cantonale J+S, Cordula Ventura est depuis plusieurs années une conférencière et une cheffe de classe appréciée dans les cours de formation et de perfectionnement J+S du canton. Experte J+S Polysport, elle entretient de bons et utiles contacts avec les fédérations sportives.

L'EFSM se réjouit de sa nomination et lui souhaite beaucoup de succès et de satisfaction dans ses nouvelles responsabilités. ■



### Groupe de travail perfectionnement (AGF) CNSE 1997

#### Séminaire N° 1

**Thème:**

*D'Atlanta à Sydney 2000*

- Présentation de différents projets
- Discussion / conclusion

**Date et lieu:**

Mercredi, le 12 mars 1997 à Nottwil.

#### Séminaire N° 2

**Thème:**

*Sports de jeux*

**Dates et lieu:**

Jeu et vendredi, les 1<sup>er</sup> et 2 mai 1997 à Macolin.

**Langue:**

Français et allemand

#### Séminaire N° 3

**Thème:**

*Entraînement des espoirs*

- Aspects biologiques, médicaux, psychologiques et pédagogiques de l'entraînement des espoirs.

**Dates et lieu:**

Vendredi et samedi, les 22 et 23 août 1997 à l'extérieur.

#### Séminaire N° 4

**Thème:**

*Planification dans les sports d'endurance*

- Discussion de différents exemples
- Aspects théoriques et pratiques pour l'entraîneur

**Dates et lieu:**

Jeu et vendredi, les 11 et 12 septembre 1997 à Macolin.

#### Séminaire N° 5

Journées annuelles

**Thème:**

*L'entraîneur sous la contrainte permanente d'obtenir de bons résultats et du développement personnel*

- Communication, gestion du temps, stress, résolution de conflits.

**Dates et lieu:**

Mercredi, jeudi et vendredi, les 5, 6 et 7 novembre 1997 à Macolin.

**Renseignements et inscription:**

Formation et perfectionnement des entraîneurs, 2532 Macolin.

Tél. 032 / 327 64 35 ou 032 / 327 63 83, fax 032 / 327 64 95.

Les détails concernant les cours vous seront communiqués environ 2 mois avant le début du séminaire. ■

